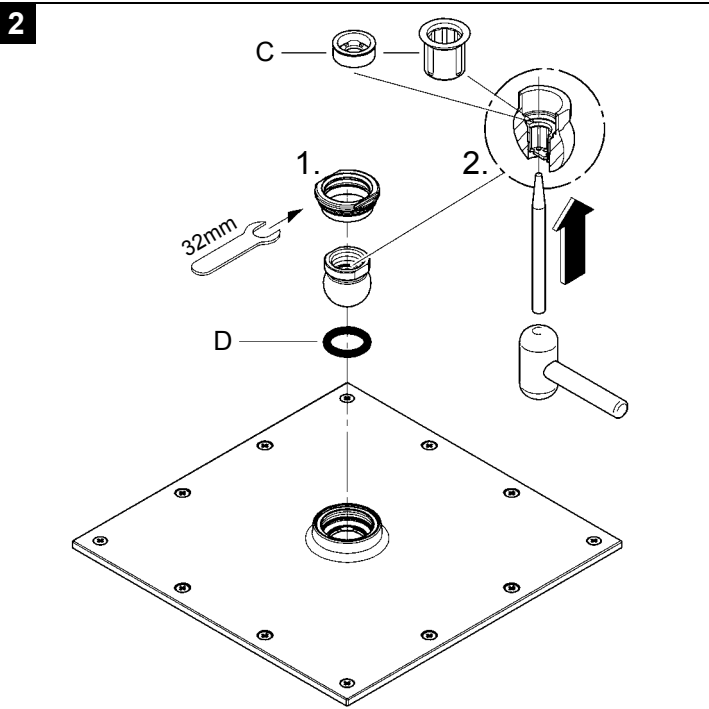
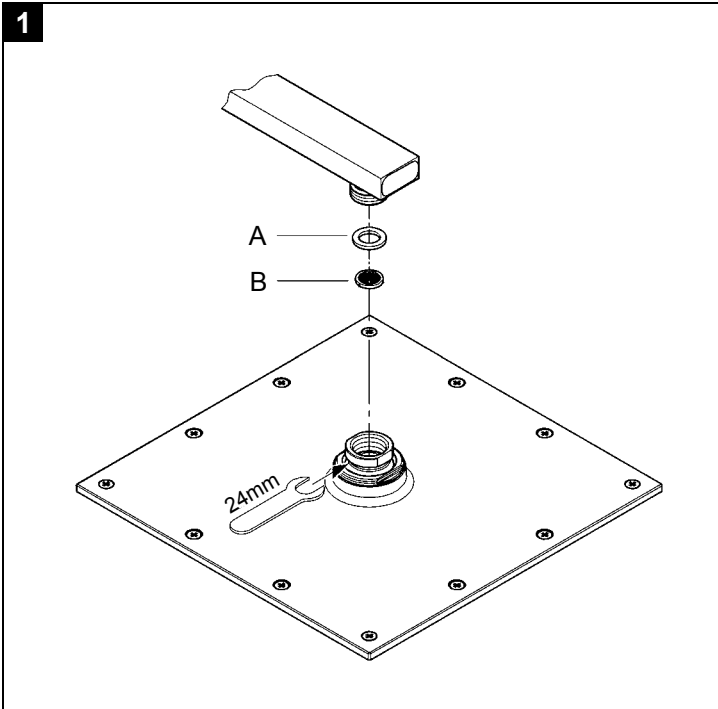
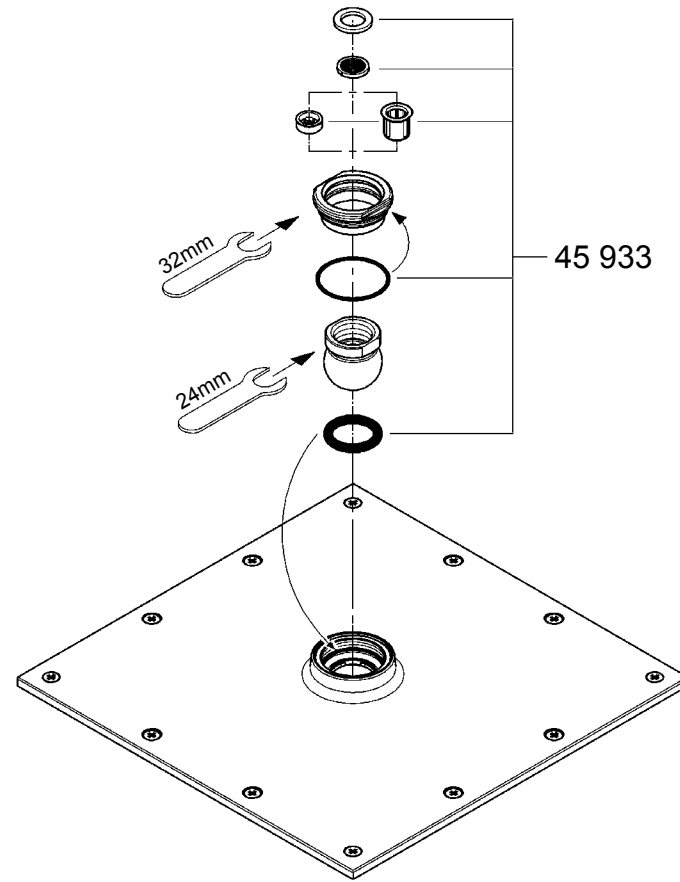
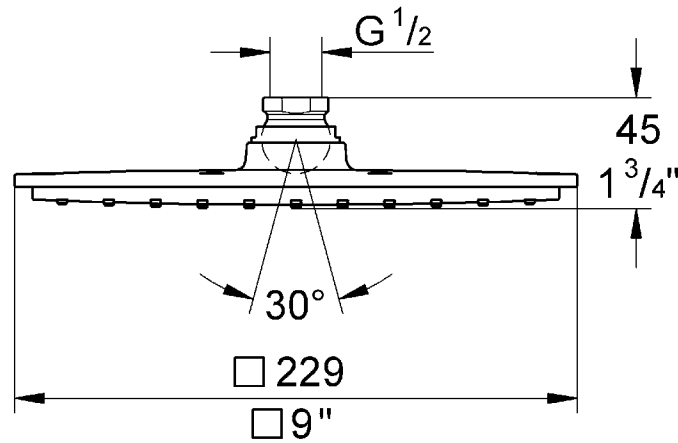


27 479
27 480



<p>D Installation Einbau und Anschluss, siehe Abb. [1]. Maßzeichnung beachten! Hinweis: Diese Kopfbrausen sollten nur in Verbindung mit Brausearm 27 484, 27 485, 27 488, 27 709, 27 710, 27 711 oder 27 712 verwendet werden! Bei Montage z.B. an Gipskartonwänden (keine feste Wand) muss sichergestellt sein, dass eine ausreichende Festigkeit durch eine entsprechende Verstärkung in der Wand vorhanden ist.</p> <p>Wartung Alle Teile prüfen, reinigen, evtl. austauschen und mit Spezialarmaturenfett einfetten. Dichtung (A) und Sieb (B), siehe Abb. [1]. Drossel (C) und O-Ring (D), siehe Abb. [2]. 5 Jahre Garantie auf die gleichbleibende Funktion der SpeedClean-Düsen. Durch die SpeedClean-Düsen werden Kalkablagerungen am Strahlbildner durch einfaches Drüberstreichen entfernt.</p> <p>Pflege Die Hinweise zur Pflege dieser Armatur sind der beiliegenden Pflegeanleitung zu entnehmen.</p>	<p>GB Installation Installation and connection, see fig. [1]. Refer to the dimensional drawing. Note: These overhead showers should only be used in conjunction with shower arm 27 484, 27 485, 27 488, 27 709, 27 710, 27 711 or 27 712! When installing e.g. on plasterboard walls (not solid walls) it must be assured that an appropriate reinforcement is in place to ensure sufficient strength.</p> <p>Maintenance Inspect and clean all parts, replace as necessary and grease with special grease. Seal (A) and filter (B), see fig. [1]. Restrictor (C) and O-ring (D), see fig. [2]. The function of the SpeedClean nozzles is guaranteed for a period of five years. Simply rub SpeedClean nozzles in order to remove lime scale from spray jet.</p> <p>Care For directions on the care of this fitting, please refer to the accompanying Care Instructions.</p>	<p>F Installation Montage et raccordement, voir fig. [1]. Se reporter au schéma. Remarque: N'utiliser ces pommes de douche qu'avec les bras de douche 27 484, 27 485, 27 488, 27 709, 27 710, 27 711 ou 27 712! En cas de montage sur un support souple, une plaque de plâtre par ex., s'assurer que des renforts ont été montés sur le mur.</p> <p>Maintenance Contrôler toutes les pièces, les nettoyer, les remplacer si nécessaire et les graisser avec de la graisse spéciale pour robinetterie. Joint (A) et filtre (B), voir fig. [1]. Réducteur de débit (C) et joint torique (D), voir fig. [2]. Les buses SpeedClean sont garanties 5 ans. Les buses SpeedClean permettent d'éliminer, par frottement avec les doigts, les dépôts calcaires sur le diffuseur.</p> <p>Entretien Les indications relatives à l'entretien de cette robinetterie figurent sur la notice jointe à l'emballage.</p>
<p>E Instalación Montaje y conexión, véase la fig. [1]. Respetar el croquis. Nota: ¡Estas alcachofas de ducha solamente deben ser utilizadas junto con los brazos de ducha 27 484, 27 485, 27 488, 27 709, 27 710, 27 711 ó 27 712! En el caso del montaje, por ejemplo en paredes de planchas de yeso (tabiques ligeros), debe asegurarse de que exista una firmeza suficiente mediante un refuerzo adecuado en la pared.</p> <p>Mantenimiento Revisar todas las piezas, limpiarlas, sustituir las en caso necesario y engrasarlas con grasa especial para grifería. Junta (A) y tamiz (B), véase la fig. [1]. Reductor (C) y junta tórica (D), véase la fig. [2]. Los conos SpeedClean tienen 5 años de garantía de funcionamiento. Mediante los conos anticálcicos SpeedClean, los depósitos calcáreos que hayan podido formarse en el aro de salida se eliminan con un simple frotado.</p> <p>Cuidados Las instrucciones para los cuidados de este producto se encuentran en las instrucciones de conservación adjuntas.</p>	<p>I Installazione Montaggio e collegamento, vedere fig. [1]. Rispettare le quote di installazione riportate. Nota: Questi soffioni doccia dovrebbero essere utilizzati solo con il braccio 27 484, 27 485, 27 488, 27 709, 27 710, 27 711 o 27 712! Durante il montaggio per es. su pareti in cartongesso (parete non fissa) assicurarsi che vi sia adeguata stabilità grazie ad un rinforzo corrispondente nella parete.</p> <p>Manutenzione Controllare e pulire tutti i pezzi, eventualmente sostituire quelli difettosi, ingrassare con grasso speciale. Guarnizione (A) e filtro (B), vedi fig. [1]. Limitatore (C) e O-Ring (D), vedi fig. [2]. Garanzia di 5 anni sul funzionamento invariato degli ugelli SpeedClean. Grazie agli ugelli SpeedClean i residui calcarei sul disco getti possono essere rimossi semplicemente passandovi sopra un dito.</p> <p>Manutenzione ordinaria Le istruzioni per la manutenzione ordinaria del presente rubinetto sono riportate nei fogli acclusi.</p>	<p>NL Installeren Inbouwen en aansluiten, zie afb. [1]. Neem de maatschets in acht. Aanwijzing: Deze hoofddouches mogen alleen in combinatie met douchearm 27 484, 27 485, 27 488, 27 709, 27 710, 27 711 of 27 712 worden gebruikt! Bij montage bijv. aan gipswanden (geen vaste wand) moet ervoor worden gezorgd, dat er voldoende stevigheid door een overeenkomstige versterking in de wand is.</p> <p>Onderhoud Controleer en reinig alle onderdelen. Vervang onderdelen indien nodig. Vet de onderdelen met speciaal armaturenvet in. Pakking (A) en zeef (B), zie afb. [1]. Smookklep (C) en O-ring (D), zie afb. [2]. Wij verlenen 5 jaar garantie op het constant functioneren van de SpeedClean-sproeiers. Door de SpeedClean-sproeiers kunnen kalkafzettingen op de straalvormer eenvoudig worden verwijderd door deze af te vegen.</p> <p>Reiniging De aanwijzingen voor de reiniging van deze douche vindt u in het bijgaande onderhoudsvoorschrift.</p>
<p>S Installation Montering och anslutning, se fig. [1]. Observera mättritingen. Anvisning: Dessa huvudduschar bör endast användas i kombination med duscharm 27 484, 27 485, 27 488, 27 709, 27 710, 27 711 eller 27 712! Vid montering t.ex. på gipsväggar (inte fast vägg), måste kontrolleras att tillräcklig hållfasthet garanteras av en förstärkning i väggen.</p> <p>Underhåll Kontrollera alla delar, rengör dem, byt ev. ut skadade delar och smörja dem med specialfett. Packning (A) och sil (B), se fig. [1]. Strypventil (C) och O-ring (D), se fig. [2]. 5 års garanti för att SpeedClean-munstyckenas funktion förblir oförändrad. Tack vare SpeedClean-munstycken kan kalkavlagningar på stråldelen tas bort enkelt genom att strycka över den.</p> <p>Skötsel Skötseltips för denna blandare finns i den bifogade skötselanvisningen.</p>	<p>DK Installation Montering og tilslutning, se ill. [1]. Vær opmærksom på måltegningen. Bemærk: Disse hovedbrusere bør kun anvendes i kombination med bruserarm 27 484, 27 485, 27 488, 27 709, 27 710, 27 711 eller 27 712! Ved montering på f.eks. vægge af gipsplader (ikke faste vægge) skal væggen være tilstrækkelig solid og derfor evt. forstærkes.</p> <p>Vedligeholdelse Kontrollér alle dele, rens dem, udskift dem evt., og smør dem med specielt armaturfett. Pakning (A) og sil (B), se ill. [1]. Drosselfilter (C) og O-ring (D), se ill. [2]. 5 års garanti på SpeedClean-dysernes funktion. Pga. SpeedClean-dyserne kan kalkaflejringer på stråleformeren ganske enkelt fjernes ved at stryke hen over dem.</p> <p>Pleje Anvisningerne vedrørende pleje af dette armatur er anført i vedlagte plejeanvisning.</p>	<p>N Installering Montering og tilkobling, se bilde [1]. Se måltegningen. Merk: Disse hodedusjene bør bare brukes i forbindelse med dusjarm 27 484, 27 485, 27 488, 27 709, 27 710, 27 711 eller 27 712! Ved montering på f.eks. gipsplater (ikke fast vegg), må man kontrollere at det er forsterkning i veggen.</p> <p>Vedlikehold Kontroller og rengjør alle deler, skift ut om nødvendig og smør med spesial-armaturfett. Tetning (A) og sil (B), se bilde [1]. Spjeld (C) og O-ring (D), se bilde [2]. 5 års garanti på stabil funksjon av SpeedClean-dyser. Med SpeedClean-dyser fjernes kalkavleiringer på perlatoren enkelt ved å gni over dem.</p> <p>Pleie Anvisningerne om pleie av denne armaturen finnes i vedlagte pleieveiledning.</p>

<div><div><div><div><div>(FIN)</div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div>Asennus</div></div></div></div></div> <div>Asennus ja liitääntä, ks. sivu [1]. Huumaa oleva mittapiirros. Ohje: Näitä yläsiuhkuja tulee käyttää vain siuhkuvarren 27 484, 27 485, 27 488, 27 709, 27 710, 27 711 tai 27 712 yhteydessä! Kun asennus tehdään esim. kipsilevyseiniiin (kevytrakenteinen seinä), seinässä täytyy olla riittävä vahvike pitävän kiinnityksen varmistamiseksi. <p>Huolto</p> Tarkasta kaikki osat, puhdista ne, vaihda tarvittaessa ja rasvaa erikoisrasvalla. Tiiviste (A) ja siivilä (B), ks. sivu [1]. Kuristin (C) ja O-rengas (D), ks. sivu [2]. SpeedClean-suuttimien toimintakyvyn säilymiselle myönnetään 5 vuoden takuu. SpeedClean-suuttimiin tarttunut kalkki on helppo poistaa kädellä pyyhkimällä. <p>Hoito</p> Tämän hanan hoitoa koskevat ohjeet löydät mukana olevista hoito-ohjeista.</div>	<div><div><div><div><div>(PL)</div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div>Instalacja</div></div></div></div></div> <div>Montaż i podłączenie, zob. rys. [1]. Przestrzegać rysunku wymiarowego. Uwaga: Te górne glowice prysznicowe mogą być używane tylko z ramieniem prysznicza 27 484, 27 485, 27 488, 27 709, 27 710, 27 711 lub 27 712! W przypadku montażu np. na ścianach gipsowo-kartonowych (nie na ścianach stałych) należy zwiększyć wytrzymałość ściany przez wykonanie odpowiedniego wzmocnienia. <p>Konserwacja</p> Sprawdzić wszystkie części, oczyścić, ewent. wymienić, następnie przemaszować specjalnym smarem do armatur. Uszczelka (A) oraz sitko (B), zob. rys. [1]. Zwęzka (C) oraz pierścień oring (D), zob. rys. [2]. 5 lat gwarancji na niezawodne działanie dysz samooczyszczających SpeedClean. Dzięki wylotowym dyszom samooczyszczającym SpeedClean, osady z pokrywy usunąć można poprzez przetarcie jej powierzchni. <p>Pielęgnacja</p> Wskazówki dotyczące pielęgnacji armatury zamieszczono w załączonej instrukcji pielęgnacji.</div>	<div><div><div><div><div>(UAE)</div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div>التكيب</div></div></div></div></div> <div>التكيب والنوصيل, أنظر شكل [1]. يرجى مراعاة الرسم التفصيلي على . تنبيه: ينبغي عدم استخدام هذه المرشات الرأسية إلا إرتباطاً مع ذراع المرشة 27 484 27 485 27 488 27 709 27 710 27 711 ή 27 712! عند التركيب على جدران الكرتون المحصصة على سييل المثال (جدار غير ثابت) يجب التأكد من وجود ثبات كافي عن طريق تسليح مناسب في الجدار. <p>الصيانة</p> يتم فحص كافة الأجزاء وتنظيفها وعند اللزوم استبدالها وتشحيمها بشحم خاص بالخلاطات. الحلقة للانبعا للفسروب (A) والصفاء (B), أنظر شكل [1]. الحدد (C) وحلقة O (D), أنظر الشكل [2].</div> <div>نحن نضمن لك بقاء وظيفة منافذ التنظيف السريع SpeedClean بنفس مستوى الجودة لمدة 5 سنوات.</div> <div>يفضل منافذ التنظيف السريع SpeedClean يتم إزالة الترسبات الكلسية المترتبة على فتحات تشكيل التسقق من خلال السح فوفها بكل بساطة.</div> <div><div><div><div><div>الخدمة والصيانة</div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div>إرشادات الخدمة والصيانة الخاصة بهذا الخلاط يمكنكم الإطلاع عليها في إرشادات الخدمة والصيانة الرفقة.</div></div></div></div></div>	<div><div><div><div><div>(GR)</div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div>Εγκατάσταση</div></div></div></div></div> <div>Τοποθέτηση και σύνδεση, βλέπε εικ. [1]. Προσέξτε το σχέδιο διαστάσεων. Παρατήρηση: Αυτές οι κεφαλές ντους θα πρέπει να χρησιμοποιηθούν μόνον σε συνδυασμό με τους βραχιόνες ντους 27 484, 27 485, 27 488, 27 709, 27 710, 27 711 ή 27 712! Σε περίπτωση τοποθέτησης σε γυψοσανίδες (όχι σε σταθερή τοιχοποιία) θα πρέπει να φροντίσετε ώστε ο τοίχος να παρουσιάζει την απαιτούμενη αντοχή, π.χ. με κατάλληλη ενίσχυση. <p>Συντήρηση</p> Ελέγξτε όλα τα εξαρτήματα, καθαρίστε τα και, αν χρειάζεται, αλλάξτε τα και λιπάνετέ τα με το ειδικό λιπαντικό για μπιταρίες. Στεγανοποιητικό (A) και φίλτρο (B), βλέπε εικ. [1]. Βαλβίδα περιορισμού (C) και στεγανοποιητικός δακτύλιος (D), βλέπε εικ. [2]. 5 χρόνια εγγύηση για την αδιάκοπη λειτουργία των θηλών - Speed clean. Λόγω των ελαστικών θηλών - SpeedClean αφαιρούνται τα άλατα με ένα απλό πέρασμα με το χέρι. <p>Περιοποίηση</p> Τις οδηγίες που αφορούν την περιοποίηση αυτής της μπιταρίας μπορείτε να τις πάρετε από τις συνημμένες οδηγίες περιοίησης.</div>	<div><div><div><div><div>(CZ)</div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div>Instalace</div></div></div></div></div> <div>Montáž a připojení, viz zobr. [1]: Dodržet kótované rozměry. Upozornění: Tyto horní sprchy použijte pouze ve spojení s ramenem sprchy 27 484, 27 485, 27 488, 27 709, 27 710, 27 711 nebo 27 712! Při montáži např. na sádrokartonové stěny (není pevná stěna) se musí zkontrolovat, zdali je odpovídajícím zesílením zajištěna dostatečná pevnost stěny. <p>Údržba</p> Všechny díly zkontrolovat a vyčistit, případně vyměnit a namazat speciálním mazivem pro armatury. Těsnění (A) a sitko (B), viz zobr. [1]: Škrtici vložka (C) a O-kroužek (D), viz zobr. [2]. Na konstantní funkci trysek SpeedClean se poskytuje záruka 5 let. Vápenaté usazeniny na regulátoru rozptylu paprsků lze odstranit jednoduchým přetřením trysek SpeedClean. <p>Údržba</p> Pokyny k údržbě této armatury jsou uvedeny v příloženém návodu k údržbě.</div>	<div><div><div><div><div>(H)</div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div>Beszerelés</div></div></div></div></div> <div>Beszereelés és csatlakoztatás, lásd [1]-es ábra. Ügyeljenek oldalon lévő méreteirzra. Útmutatás: Ezt a fejzuhany-rózsát csak a 27 484, 27 485, 27 488, 27 709, 27 710, 27 711 vagy 27 712 számú zuhanykarral együtt szabad alkalmazni! Gipszkarton falra (nem szilárd fal) történő szerelés esetén meg kell bizonysodni arról, hogy a falba épített erősítő betét segítségével a megfelelő szilárdság biztosítvá legyen. <p>Karbantartás</p> Ellenőrizze valamennyi alkatrészt, tisztítsa meg , esetleg cserélje ki, majd különleges csaptelep-zsírral kenje be. Szűrő (B) és tömítés (A), lásd [1]-es ábra. Fojtó (C) és O-gyűrű (D), lásd [2] -es ábra. A SpeedClean fűvókákra 5 év garancia érvényes. A SpeedClean fűvókák révén a perlátoron keletkezett vízkőlerakódások egyszerű, kézzel történő simítással eltávolíthatók. <p>Ápolás</p> A csaptelep tisztítására vonatkozó útmutatást a mellékelt használati útmutató tartalmazza.</div>
<div><div><div><div><div>(P)</div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div>Instalação</div></div></div></div></div> <div>Montagem e ligação, ver fig. [1]. Consulte o desenho cotado. Nota: Estes chuveiros à parede deverão ser utilizados apenas com os braços para duche 27 484, 27 485, 27 488, 27 709, 27 710, 27 711 ou 27 712! Se a montagem for feita em paredes ligeiras (placas de gesso por exemplo), é necessário assegurar uma suficiente fixação na parede através de um reforço. <p>Manutenção</p> Verificar, limpar, eventualmente substituir todas as peças e lubrificá-las com massa especial para misturadoras. Junta (A) e filtro (B), ver fig. [1]. Válvula reguladora (C) e anel O-Ring (D), ver fig. [2]. 5 anos de garantia de manutenção de um funcionamento igual dos orifícios de saída SpeedClean. Através das saídas SpeedClean, os depósitos de calcário nos orifícios são eliminados com uma simples passagem da mão. <p>Manutenção</p> As instruções para a manutenção deste chuveiro constam nas Instruções de manutenção em anexo.</div>	<div><div><div><div><div>(TR)</div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div>Montaj</div></div></div></div></div> <div>Montaj ve bağlanti, bkz. şekil [1]. Deki ölçülere dikkat edin. Uyarı: Tepe duşları 27 484, 27 485, 27 488, 27 709, 27 710, 27 711 veya 27 712 kodlu çikis dirsekleri ile birlikte kullanılmaldır! Örn. alçı duvarlara (sabit duvar değil) yapılacak montajda, duvarın uygun takviyeye yeterli ölçüde sağlamlaşırıldığından emin olunmalıdır.</div>	<div><div><div><div><div>(SK)</div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div>Inštalácia</div></div></div></div></div> <div>Montáž a pripojenie, pozri obr. [1]. Dodržať prítom kótované rozmery. Upozornenie: Tieto horné sprchy použite len v spojení s ramenom sprchy 27 484, 27 485, 27 488, 27 709, 27 710, 27 711 alebo 27 712! Pri montáži napr. na sádrokartónové steny (nie je pevná stena) sa musí skontrolovať, či je odpovedajúcim vystužením zaistená dostatočná pevnosť steny.</div>	<div><div><div><div><div>(SLO)</div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div>Vgradnja</div></div></div></div></div> <div>Vgradnja in priključitev, glej sliko [1]. Držite risbo v merilu. Opozorilo: Ti razpršilci za prho se naj uporabljajo samo v kombinaciji z modeli 27 484, 27 485, 27 488, 27 709, 27 710, 27 711 ali 27 712! Pri montaži na suhomontažne stene, (gips in podobno), je potrebno uporabiti ustrezne montažne elemente, ki zagotavljajo potrebno trdnost stene.</div>	<div><div><div><div><div>(HR)</div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div>Ugradnja</div></div></div></div></div> <div>Ugradnja i priključivanje, pogledajte sl. [1]. Držite se mjerne skice. Uputa: Ove tuševe iznad glave trebalo bi koristiti samo u spoju sa rukom tuša 27 484, 27 485, 27 488, 27 709, 27 710, 27 711 i 27 712! Pri postavljanju npr. na zid iz od gips-kartona (brz čvrstog zida) mora se osigurati dostatna dovoljna čvrstoća postavljanjem odgovarajućeg odgovarajućeg ojačanja u zidu.</div>	<div><div><div><div><div>(BG)</div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div>Монтаж</div></div></div></div></div> <div>Монтаж и свързване, виж фиг. [1]. Обърнете внимание на чертежа с размерите. Указание: Тези душове за глава трябва да се използват само в комбинация със съединително коляно Кат.№ 27 484, 27 485, 27 488, 27 709, 27 710, 27 711 или 27 712! При монтаж напр. върху стени от гипскартон (не твърди стени) трябва да се осигури достатъчна здравина чрез съответно подсилване на стената. <p>Техническо обслужване</p> Проверете всички части, почистете ги, ако е необходимо, подменете ги и ги смажете със специална грес за арматура. Уплътнител (A) и цедка (B), виж фиг. [1]. Дросел (C) и уплътнителен пръстен (D), виж фиг. [2]. 5 години гаранция за функционирането на дюзите - SpeedClean. Чрез дюзите SpeedClean отлагания от варовик по струйника на душовете, се отстраняват лесно чрез избърсване с ръка. <p>Поддръжка</p> Указания за поддръжка на тази арматура можете да намерите в приложените инструкции за поддръжка.</div>
<div><div><div><div><div>(EST)</div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div>Paigaldamine</div></div></div></div></div> <div>Paigaldamine ja ühendamine, vt. joonis [1]. Järgige asuvat tehnilist joonist.</div>	<div><div><div><div><div>(LV)</div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div>Uzstādīšana</div></div></div></div></div> <div>Montāža un savienošana, skat attēlu [1]. Ievērot zīmējuma mērogu.</div>	<div><div><div><div><div>(LT)</div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div>Įrengimas</div></div></div></div></div> <div>Montavimas ir prijungimas, žr. pav. [1]. Atkreipkite dėmesį esantį brežinį.</div>	<div><div><div><div><div>(RO)</div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div>Instalare</div></div></div></div></div> <div>Montaj și racordare, a se vedea fig. [1]. Se va avea în vedere desenul cu cotă.</div>	<div><div><div><div><div>(CN)</div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div>安装</div></div></div></div></div> <div>安装和连接, 参见附, 图 [1]. 请参见附 上的三维示意图。</div>	<div><div><div><div><div>(RUS)</div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div>Установка</div></div></div></div></div> <div>Монтаж и подсоединение, см. рис. [1]. Учитывать данные на чертеже с размерами. Указание: Эти верхние души следует использовать только с душевыми кронштейнами 27 484, 27 485, 27 488, 27 709, 27 710, 27 711 или 27 712! При монтаже, например, на стенах из гипсокартона (не обладающих прочностью) необходимо удостовериться, что достаточная прочность обеспечена за счет соответствующего усиления стены. <p>Техническое обслуживание</p> Все детали проверить, очистить, при необходимости заменить и смазать специальной смазкой для арматуры. Уплотнение (A) и фильтр (B), см. рис. [1]. Дроссель (C) и кольцо круглого сечения (D), см. рис. [2]. 5 лет гарантии на неизменное функционирование быстро очищаемых форсунок. Благодаря быстро очищаемым форсункам известковые осадки на формирователе струи легко удаляются простым вытиранием. <p>Уход</p> Указания по уходу за настоящим изделием приведены в прилагаемом руководстве по уходу.</div>
<div><div><div><div><div>(EST)</div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div>Paigaldamine</div></div></div></div></div> <div>Paigaldamine ja ühendamine, vt. joonis [1]. Järgige asuvat tehnilist joonist.</div>	<div><div><div><div><div>(LV)</div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div>Uzstādīšana</div></div></div></div></div> <div>Montāža un savienošana, skat attēlu [1]. Ievērot zīmējuma mērogu.</div>	<div><div><div><div><div>(LT)</div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div>Įrengimas</div></div></div></div></div> <div>Montavimas ir prijungimas, žr. pav. [1]. Atkreipkite dėmesį esantį brežinį.</div>	<div><div><div><div><div>(RO)</div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div>Instalare</div></div></div></div></div> <div>Montaj și racordare, a se vedea fig. [1]. Se va avea în vedere desenul cu cote.</div>	<div><div><div><div><div>(CN)</div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div>安装</div></div></div></div></div> <div>安装和连接, 参见附, 图 [1]. 请参见附 上的三维示意图。</div>	<div><div><div><div><div>(RUS)</div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div>Установка</div></div></div></div></div> <div>Монтаж и подсоединение, см. рис. [1]. Учитывать данные на чертеже с размерами. Указание: Эти верхние души следует использовать только с душевыми кронштейнами 27 484, 27 485, 27 488, 27 709, 27 710, 27 711 или 27 712! При монтаже, например, на стенах из гипсокартона (не обладающих прочностью) необходимо удостовериться, что достаточная прочность обеспечена за счет соответствующего усиления стены. <p>Техническое обслуживание</p> Все детали проверить, очистить, при необходимости заменить и смазать специальной смазкой для арматуры. Уплотнение (A) и фильтр (B), см. рис. [1]. Дроссель (C) и кольцо круглого сечения (D), см. рис. [2]. 5 лет гарантии на неизменное функционирование быстро очищаемых форсунок. Благодаря быстро очищаемым форсункам известковые осадки на формирователе струи легко удаляются простым вытиранием. <p>Уход</p> Указания по уходу за настоящим изделием приведены в прилагаемом руководстве по уходу.</div>